

## Yang Solat sang manga HEBREO

### *Yang Pyagalaong nang Dios Pinaagi sang kanaan Anak*

<sup>1</sup> Aw yagaindo yang Dios kadini sang manga Judio yang kanaan manga propeta yang ipan naan sagoon papagbatokon sang kanaan pagindo. <sup>2</sup> Awgaid adoon yang kanaan Anak yang pyapagbatok da naan kanatu. Yaan yang pyapagimo nang Dios sang langit aw lopa. Yaan yang pyapagtagtomon nang Dios sang kariko. <sup>3</sup> Pyapakita nang Anak nang Dios disang donya yang gaom aw yang kaallag nang Dios agkanaan kay yaan Dios man. Yaan yang yagabuuu sang kabutangbutang nang kariko aglangit aw asang donya pinaagi sang gaom nang kanaan sorit. Pagkatapos naan magpakamatay antak lingatun yang sara nang otaw, magingkod yaan diglangit sang ingkodanan na asang apit karinto nang Dios na Lyomabi. <sup>4</sup> Disaan pyapakita na yaan yang labaw sang manga tagalangit na sogwanun nang Dios. Aw yang katungdanan naan na yaatag kanaan nang Dios arag labaw pa sang katungdanan nang manga tagalangit.

<sup>5</sup> Yani yang pyapasolat kadini nang Dios bain kang Jesus, laong, “Ikaw yang kanak Anak, ako ra yang kanmo Ama.” Yoman maglaong yang Dios kanaan, “Yaimo da ako kanmo Ama, ikaw yaimo da kanak Anak.” Ampan way tagalangit na sogwanun naan na pyagalaong nang Dios nang maynaan. Labaw sang kariko nang tagalangit yang Anak nang Dios. <sup>6</sup> Yoman maglaong yang Dios nang pagsogo naan sang kanaan Anak ani sang donya, “Kariko nang tagalangit na kanak sogwanun misimba sang kanak Anak.” <sup>7</sup> Yang tagalangit pyagalaong nang Dios na silan

kanaan manga sogwanun gaid. Maski nanang gosto naan na apaimowan kanilan, yamaimo, tunang yamaimo silan samut, tunang yamaimo silan atoron. <sup>8</sup> Awgaid pyagangaranan nang Dios yang kanaan Anak nang Dios, kay yagalaong yang Dios sang kanaan Anak, “Ikaw na Dios, magaari kaw nang way kataposan. Matarong yang pagari mo sang kanmo kasakopan. <sup>9</sup> Madyaw mo yang manga imo na madyaw, maat mo yang manga imo na sopak sang kanak balaod, wakaw ikaw na Dios, pyapaguma ta kaw labaw pa sang paguma nang kanmo manga inagad.” <sup>10</sup> Yagalaong yang Dios arag, “Anay da sang pagpono ikaw na Ginoo yang yagaimo sang donya. Yang langit arag iimo mo. <sup>11</sup> Kariko nang inimo amangkawara, awgaid ikaw magapabilin. Yang langit aw lopa amaparin, wa day akabosan maynang damit na morongo ra. <sup>12</sup> Oloronon mo yaan maynang pagloron sang kamun, aballinan mo yaan nang bago. Awgaid ikaw, dili amaparin, dili kaw amamatadung maski kano.” Maynaan yang pyagalaong nang Dios sang kanaan Anak. <sup>13</sup> Yang Dios wa magalaong sang tagalangit nang maynang pyagalaong naan sang kanaan Anak, laong, “Pagingkod asang apit karinto ko asta pagdatung nang allaw na apaguyukan da ko sang parapara mo yang kariko nang kontara mo.” <sup>14</sup> Sogwanun gaid nang Dios yang manga tagalangit na di pagkitaun. Syosogo silan naan antak tomabang sang manga otaw na sakop naan.

## 2

### *Yang Kalowasan*

<sup>1</sup> Kay yang Anak nang Dios yang syosogo nang Dios pagindo kanatu wakaw kinaanglan abay ta butang sang dum dum ta yang kariko nang pagindo kanatu daw kita makasoway sang pagindo. <sup>2</sup> Yang balaod na pyapabatok

kadini nang Dios sang manga tagalangit sang manga Judio pyapakatigam na matungtung kanang Dios pagindo kay yang kariko nang yakasara na yosopak saan yabos silotan pinasobay sang kanaan imo na maat. <sup>3</sup> Aw sisilotan yang kariko nang wa mangagad sang pyagaindo nang tagalangit, dili amaimo na dili kita isilotan aw dili kita mangagad sang matorada na pagindo bain sang pagsakop nang Dios sang yotoo kanaan. Nang tigmad yang yagabatok saan na pagindo yang kanatu Ginoo na Anak nang Dios, kayan yagbatok oman kanatu yang byabatokan naan. <sup>4</sup> Arag pyapakatigam nang Dios na matungtung yaan na pagindo kay kaba yanagbatok silan, pyapaimo nang Dios kanilan yang manga mangkadyaw na imo na yagadan nang kanaan gaom antak tomoo yang yaningug saan na batok. Ayn nang gosto naan na gabatok yatagan naan nang katigaman sikun sang Balaan na Espirito na makadigun sang pagtoo nang otaw.

<sup>5</sup> Yang manga tagalangit, maski aon yaatag nang Dios kanilan na gaom, buku nilan yang apapagpangoroon nang Dios sang donya na makaballin sini na donya nang maori na allaw. Yaan na donya yang byabaraw ta adoon. <sup>6</sup> Awgaid otaw yang papagpangoroon nang Dios saan. Aon syosolat kadini na yagalaong, “Ikaw na Dios, nanga yang otaw yabay mo kaundan? Sari otaw gaid yaan, kayan yabay pa mo tabangan. <sup>7</sup> Pyagabuutan mo na yang tagalangit yang marabaw adoon sang otaw, toyo dili madogay yang kanilan paglabaw sang otaw. Yatagan mo yang otaw nang katungud pagkapangoro, yabantog da yaan aw pagtaoda. <sup>8</sup> Pyapagpangoro mo yaan sang kariko.” Maynaan yang syosolat kadini. Pyapagpangoro nang Dios yang otaw sang kariko, way inimo na wa pagabayai nang otaw. Awgaid adoon na manga allaw, yatigam kita na wa pa magapangoro yang otaw sang

kariko. <sup>9</sup> Yaan na syosolat kadini yatoman da kang Jesus. Awgaid yatigam kita kang Jesus, pyagabuutan nang Dios na lyarabawan yaan dagawdagaw nang manga tagalangit sang katungud nang aani yaan sang donya. Kay yamallaat yang Dios kanatu, yagapakamatay si Jesus tungud sang sara nang kariko nang otaw. Adoon yabantog da yaan aw pagtaoda kay yagatigkul yaan sang kamatayun na silot sang sara nang manga otaw.

<sup>10</sup> Madyaw kay yang Dios na gaimo aw gabaya sang kariko, yagabuut kang Jesus antak way makolang sang paagi sang paglowas ni Jesus kanatu wakaw pyapagtigkul si Jesus sang karisud. Sang maynaan, makasonod kanaan adto langit yang manga otaw na yaimo da manga anak nang Dios. <sup>11</sup> Si Jesus yang yagalingat sang sara nang otaw antak maimo silan kanaan sakop. Yaan aw yang manga otaw na lilingatan naan sang sara sayda yang Ama. Wakaw maski labaw si Jesus sang manga tomotoo, wa yaan akaarig maglaong na yang manga tomotoo, kanaan manga lomom. <sup>12</sup> Kay aon syosolat kadini na yaan yang yagalaong, nong yamaimo yaan otaw, laong, “Abatokon ko ikaw na Dios adto sang kanak manga lomom. Akantaun ko yang kanak pagbantog kanmo aw yanagkatipon silan na misimba kanmo.” <sup>13</sup> Kayan yoman yaan maglaong, “Abay ak somarig sang Dios.” Arag yaan yagalaong, “Yapagtukud ako sang manga anak nang Dios na pyapata-gapan naan kanak.”

<sup>14</sup> Manga otaw kita na pyagangaranan nang manga anak nang Dios, wakaw arag yamaimo otaw si Jesus antak magpakamatay yaan kanatu kayan pinaagi sang kanaan pagkamatay dyadaug naan si Satanas na aon gaom na makamatay sang otaw. <sup>15</sup> Yagalowas si Jesus kanatu na anay da yamalluk na amatay, kyakamang naan yang kanatu kaalluk na amatay. <sup>16</sup> Wakaw kikita ta na buku

nang tagalangit yang tyatabangan ni Jesus, awgaid yaan yang tyatabangan naan kita na manga otaw na yosonod ni Abraham. <sup>17</sup> Wakaw madyaw kay yaimo da si Jesus maynatu na kanaan manga lomon antak arag yaan mati sang maynang kanatu byabati, antak matigam yaan mallaat kanatu. Yaan yang yamaimo kanatu magampoway adto sang Dios, arag yaan matinomanun aw kasarigan sang pyapaimo kanaan nang Dios. Yagapakamatay yaan antak yang manga otaw mapasaylo sang kanilan sara. <sup>18</sup> Kay kyaagiyan da ni Jesus yang pagtigkul sang karisud wakaw yatigam da yaan tomabang kanatu, tyatabangan kita naan aw kyakaritudan kita antak kita makatigkul.

### 3

#### *Si Jesus Labaw kang Moises*

<sup>1</sup> Manga karomonan ko na tomotoo, kariko natu pinili nang Dios na imoon kanaan manga anak. Dumduma mayo si Jesus na syosogo nang Dios ani kanatu na pyapagbatok sang kanaan pagindo. Arag yaan yang labaw na magampoway natu sang pagtoo. <sup>2</sup> Nang aani pa sang donya si Jesus, mamutlug yaan magimo sang pyagalaong nang Dios na yamatag kanaan nang katungud. Si Moises arag matinomanun sang Dios bain sang pagdomara sang taga Israel na sakop nang Dios kadini. <sup>3</sup> Awgaid si Jesus na gaimo sang kariko labaw pa kang Moises na sakop gaid nang Dios, wakaw byabantog yaan nang Dios labaw pa sang pagbantog kang Moises. Maynaan oman yang pagbantog sang otaw na tagtomon sang baray labaw pa sang sakop disaan na baray. <sup>4</sup> Kay maski nana na baray aon gaimo, awgaid yang gaimo sang kariko yang Dios. <sup>5</sup> Madyaw yang pagdomara ni Moises sang sakop nang Dios kadini, matinomanun yaan toyo sogwanun gaid yaan nang Dios. Yang kanaan gawbuk yang pagpakatigam

sang manga otaw bain sang imoon nang Dios nang maori na allaw. <sup>6</sup> Si Jesu Kristo arag gatoman sang pyapaimo kanaan, awgaid buku yaan nang sogwanun, Anak yaan nang tagsakop. Sakop kita naan aw abay kita somarig kanaan aw abay kita maiman kanaan.

### *Yang Pagpatana nang Kaotawan nang Dios*

<sup>7</sup> Wakaw kinaanglan maningug kita sang pyagalaong nang Balaan na Espirito na syosolat kadini, laong, “Aw dumungug kamo sang pyagalaong nang Dios adoon, <sup>8</sup> ayaw magsopak, pangagad kamo, ayaw pagpakabagsuga yang oro mayo maynang kamayo kamonaan kadini na yosopak sang pagindo nang Dios, titigi nilan abay yang Dios daw silotan silan naan tungud sang kanilan pagsopak nong aadto silan sang banwa na way maguya. <sup>9</sup> Surud nang kapatan na ka toig maski yabay nilan kitaun yang manga mangkadyaw na imo nang Dios, wa nilan asipa yang Dios, yabay nilan tigiin yang Dios daw diin taman yang pagtigkul naan. <sup>10</sup> Wakaw laban maat nang Dios yang imo nilan. Yagalaong yaan na buku nang osto yang kanilan dumdum. Yabay yaan magpakatigam kanilan sang kanaan paagi awgaid way gosto nilan na matigam saan. <sup>11</sup> Kay laban maat nang Dios yang kanilan imo, wakaw yagalaong yaan na di da silan makaslud sang banwa na pagapatanaan nilan na apapagayaan kanilan nang Dios.” Maynaan yang syosolat kadini. <sup>12</sup> Wakaw panagkido kamo na manga karomonan ko daw aon otaw digkamayo na magaimo sang maat nang Dios na wa da akanarig kanaan kayan yaan yang akaponowan nang pagtarikod naan sang Dios. <sup>13</sup> Adoon kaba yabay pa yang Dios magindo kanatu, abay kita allawallaw managinindoway antak way isa kanatu na di da masarig sang Dios kay madyaw naan na abay magimo sang maat. <sup>14</sup> Kay aw abay kita somarig

sang Dios, maynang pagkanarig ta nang tigmad, akaupud kita kang Kristo panalanginan nang Dios. <sup>15</sup> Kaundi yang pyagalaong nang Balaan na Espirito, laong, “Aw dumungug kamo sang pyagalaong nang Dios adoon, ayaw magsopak, pangagad kamo, ayaw pagpakabagsuga yang oro mayo maynang kamayo kamonaan kadini na yosopak sang pagindo nang Dios.” <sup>16</sup> Yang yudungug sang pyagalaong nang Dios toyo yosopak ngaong manga otaw na pyagaagad ni Moises pagpanaw ag Egipto. <sup>17</sup> Yamadaman yang Dios kanilan tungud sang imo nilan na maat wakaw lyarasay silan nang Dios surud nang kapatan na ka toig asang banwa na way maguya. Yamangkamatay silan kariko disaan na yosopak sang Dios. <sup>18</sup> Pyagalaong da nang Dios kanilan na di da silan makaslud sang banwa na pagapatanaan nilan na apapaguyaan naan kanilan kay wa silan mangagad sang kanaan pagindo. <sup>19</sup> Wakaw kyakatigaman ta na wa nilan adatunga yang pagapatanaan na aatag nang Dios kanilan kay wa silan akanarig sang Dios.

#### 4

<sup>1</sup> Kita na manga tomotoo adoon, arag kita pyagalaong nang Dios na arag kita atagan naan nang akapagpatanaan ta, wakaw managkido kita antak way isa kanatu na di akaatagan. <sup>2</sup> Kita maynilan kadini kay arag kita byabatokan bain sang akapagpatanaan na aatag nang Dios sang yamanarig kanaan. Awgaid silan kadini maski yudungug silan saan way madyaw na yamaimo kanilan kay wa silan otoo sang pyagalaong nang Dios. <sup>3</sup> Kita gaid na yamanarig sang Dios yang yatagan nang akapagpatanaan na yaandam naan sang otaw. Kay yagalaong yaan bain sang kanatu kamonaan na laban di da silan atagan nang akapagpatanaan kay laban maat naan yang imo nilan. Yagalaong yang Dios saan maski yaandam da naan yang

akapagpatanaan anay da nang pagimo naan sang karibotan. <sup>4</sup> Yatigam kita na yaandam da yaan kay aon syosolat kadini bain sang kapitong allaw na yaan na allaw yang pyagatangku nang Dios sang pagimo naan sang kariko. <sup>5</sup> Awgaid maski yaandam da, wa adatunga nang kanatu kamonaan kay yagalaong yang Dios na laban di da silan atagan nang akapagpatanaan na aatag naan sang yamanarig kanaan. <sup>6</sup> Yang kanatu kamonaan kadini wa atagi kay wa silan akanarig sang Dios awgaid aon kadaygan na atagan. <sup>7</sup> Pyaglaong da nang Dios na adoon na manga allaw aatag naan sang maningug sang kanaan pyagalaong yang akapagpatanaan. Yadogay yang pagurangan nang paglaong nang Dios sang kanatu kamonaan aw yang pyapasolat naan kang Dabid na yagalaong, “Aw dumungug kamo sang pyagalaong nang Dios adoon, pangagad kamo, ayaw pagpakabagsuga yang oro mayo.” <sup>8</sup> Matungtung na aon manga otaw na dyadara ni Josue adto sang banwa na pyapaguyaanan nang Dios sang kanatu kamonaan, toyo buku pa naan yang pyagalaong nang Dios na akapagpatanaan na aatag naan sang yamanarig kanaan. Kay pagkatapos disaan, yadogay pa kayan yoman maglaong yang Dios na madatung yang allaw na aon kadaygan na manga otaw na atagan naan nang akapagpatanaan. <sup>9</sup> Wakaw yatigam da kita na aon pa adoon yaandam nang Dios na pagapatanaan nang kanaan manga otaw. <sup>10</sup> Kay yang otaw na pyapatana nang Dios yagtangku da sang kanaan imo, wa da akanarig sang kanaan madyaw na imo na yaan yang makatabang kanaan, maynang Dios na yagatangku sang pagimo naan sang karibotan kayan yagpatana.

<sup>11</sup> Wakaw mamakot kita antak kita atagan nang akapagpatanaan ta. Di kita magasiling kanilan kadini na wa akanarig sang Dios kay daw arag kita silotan nang

Dios. <sup>12</sup> Mangagad kita sang pyagalaong nang Dios kanatu kay yagadan yang kanaan sorit nang gaom na maynang pyagaatobang ta yaan na gasorit. Maynang espada na laban matarum na yaragsub sang otaw maynaan oman yang pagindo nang Dios na maragsub sang ungod nang otaw, maski yang ginawa naan arag lyaragsub, wakaw kyakatigaman yang dum dum naan aw yang surud nang ginawa naan. <sup>13</sup> Way amatago sang Dios. Yagadadayaw naan kitaun yang kariko nang imo nang otaw, aw yang kariko nang dum dum nilan yabos naan katigaman. Amatobang kita kariko sang Dios tungud sining kanatu manga imo.

*Si Jesus yang Labaw na Magampoway na Dunganun*

<sup>14</sup> Wakaw abay kita mangagad sang pagindo nang Dios na kyakanarigan ta kay si Jesus na Anak nang Dios yang labaw na magampoway natu adto sang Dios. Makaga-gaom yaan, aadto yaan langit asang atobangan nang Dios. <sup>15</sup> Maski Anak nang Dios si Jesus yatigam yaan sang karutuy ta kay arag yaan yakaagi sang kariko nang kyakaagiyan ta, awgaid wa yaan makaimo sang maat. <sup>16</sup> Wakaw di kita amarig matobang sang Dios allawallow na mapagbaraw kanaan. Aw mapakallaat kita kanaan amal-laal yaan kanatu. Atabangan kita naan aw magkinaanglan kita nang tabang.

5

<sup>1</sup> Yang manga labaw na magampoway disang templo nang manga Judio pipili antak matobang silan sang Dios tungud sang manga otaw. Silan yang yamatag sang Dios nang manga ayup na pyapatay na linga sang sara nang otaw. <sup>2</sup> Yatigam silan na arag silan yakasara maynang kadaygan na manga otaw wakaw di silan ilibagun nang manga otaw na yakasara tungud sang kanilan karutuy.

<sup>3</sup> Wakaw aw matag sang Dios yang magampoway sang linggat sang sara, buku gaid nang kanang kadaygan sara yang ilingaton, awgaid arigkan sang kanaan sara pyaparingat. <sup>4</sup> Yang magampoway wa magabuut na yaan yang magaimo sang dakora na gawbuk na pagkamagampoway. Awgaid yang Dios yang yamatag kanaan saan na katungud. Mayn ni Aaron kadini na magampoway nang taga Israel adto sang Dios, yang Dios yang yamatag kanaan saan na katungud. <sup>5</sup> Arag si Jesu Kristo, wa yaan magaparabaw antak maimo yaan labaw na magampoway, awgaid yang Dios yang yamatag kanaan saan na katungud, yagalaong yang Dios kanaan, “Ikaw yang kanak Anak, ako ra yang kanmo Ama.” <sup>6</sup> Arag syosolat kadini yang pyagalaong nang Dios kang Kristo, laong, “Way kataposan nang kanmo pagkamagampoway, mayn kaw ni Melkisedek na usug na magampoway kadini nang timpo ni Abraham.” <sup>7</sup> Nong otaw pa si Jesus, kaba gadumdum yaan sang karisud na madatung kanaan, yagadaraw yaan, yagaampo yaan sang Dios kay yaan yang makaboi oman kanaan na apatayun. Kay laban madyaw ni Jesus na abay yaan mangagad sang pagbuut nang Dios, wakaw yaningug yang Dios sang kanaan pagampo. <sup>8</sup> Maski Anak nang Dios si Jesus, pyagaindo yaan nang Dios pagpangagad kanaan pinaagi sang karisud na titigkuran naan. <sup>9</sup> Yamatapos ni Jesus kaagiyan yang kariko nang gosto nang Dios na apaagiyan kanaan, yamaimo yaan maglilingat sang sara nang manga otaw na yamanarig kanaan antak silan kaaronan nang kinaboi na way kataposan na yaatag nang Dios. <sup>10</sup> Kayan inimo yaan nang Dios labaw na magampoway nang manga tomotoo adto sang Dios mayni Melkisedek.

*Tambag antak Dili Makasoway*

<sup>11</sup> Madaig pa garo yang pagaindo ko kamayo bain sang imo ni Jesus, di da gaid, kay marisud da kamo pagindoon kay way gosto mayo na matigam. <sup>12</sup> Dogay da kamo na yamanarig sang Dios wakaw madyaw da garo kamo imoon magindoway, awgaid onnoon pagimo kamayo magindoway na yagakinaanglan pa kamo na oman pagindoon sang tigmad na pagaanadan bain sang paagi nang Dios. Yakagaon da kamo nang isuisu na di pa makaimo komaan sang kanun, wakaw yabay pa kamo pasosoon. <sup>13</sup> Aw yabay pa kamo somoso agaw maynaan isu pa. Yang otaw na maynaan di pa matigam mangagad sang pagindo nang Dios. <sup>14</sup> Aw komaan da yaan sang kanun, agaw maynaan dakora da yaan, bukun da yaan nang isu. Maynaan oman yang otaw na yabay mangagad sang pagindo nang Dios. Kay yanaram da yaan nang pagpangagad sang pagindo, wakaw kimilara ra sang maat aw madyaw.

## 6

<sup>1</sup> Di da kita abay maganad sang tigmad na pyagaanadan bain sang pagtoo kang Kristo. Yaan yang pagaanadan da ta adoon yang mararumarum na pagindo antak magsun yang pagtoo natu. Di da kita abay magagogodgoday sang pagindo bain sang pagbotawan sang manga imo na di makaontol sang Dios, aw yang pagindo bain sang pagtoo sang Dios, di da abay natu pagaanadan. <sup>2</sup> Yang pagindo bain sang manga paagi nang pagbawtismo aw yang pagdapun sang oro nang otaw kaba yaampo, aw yang pagindo na managboi oman yang yamangkamatay aw yang silot na way kataposan nang Dios sang otaw, arag di da natu abay ogodgodon. <sup>3</sup> Di da natu oman pagaanadan yang tigmad na pagindo, yaan yang pagaanadan da natu, aw tomogot yang Dios, yang mararum na pagindo antak magsun yang pagtoo natu. <sup>4</sup> Magapadayon kita sang pagkanarig

ta kang Jesus daw aon otaw digkanatu na mobotawan sang kanaan pagtoo. Kay yang otaw na yobotawan sang pagkanarig naan kang Jesus, di da amaimo na mabarik yaan antak tomoo oman kang Jesus kay pyakatigam da yaan nangaon nang Dios bain kang Jesus, yakadawat da yaan sang pagatag nang Dios na sikun diglangit, yatagan da yaan nang Balaan na Espirito, <sup>5</sup> kyatigaman da naan na madyaw yang pyagalaong nang Dios, kinita da naan yang manga mangkadyaw na imo na yagadan nang gaom nang Dios. <sup>6</sup> Wakaw di da yaan mabarik tomoo kang Jesus kay kyagiyan da naan kariko kayan pyakainaan naan asang atobangan nang manga otaw si Jesus na Anak nang Dios kay wa naan ubutangan sang ginawa naan yang pagkarabo kang Jesus asang koros. <sup>7-8</sup> Kita na manga otaw maynang pawa na yabay oranun. Aw madyaw yang abot nang tanum na amakaan nang tagtomon, makadawat yang pawa sang panalangin nang Dios. Toyo aw gityan yang pawa nang soksok aw sagbut, buku nang madyaw na pawa. Magalaong yang Dios na way asoy naan na pawa, osonogon da.

<sup>9</sup> Kamo na manga karugunan ko, maski gaindo kami kamayo nang maynaan, yatigam kami na buku kamo nang mayn nilan na yobotawan sang pagtoo sang Dios, yotoo kami na abay imoon mayo yang madyaw na imo na iimo nang otaw na lyowas da nang Dios sang sara. <sup>10</sup> Matarong yang iimo nang Dios kanatu, dili naan akaringawan yang manga madyaw na imo mayo aw yang karugun mayo kanaan na pyapakita mayo na yabay kamo tomabang sang kanaan manga otaw. Abarusan kamo naan nang madyaw sang manga imo mayo na madyaw. <sup>11</sup> Gosto nami na abay kamo mamakot asta sang kataposan antak matoman yang kariko nang tyatagadan mayo na imoon nang Dios kamayo. <sup>12</sup> Gosto nami na di kamo amataka

sang pagpangagad mayo sang Dios. Pagsiling kamo nang manga tomotoo na yabay somarig sang Dios maski yadogay matoman yang pyagalaong nang Dios kanilan, wa silan akaomo, yabay magtagad wakaw tyotoman nang Dios kanilan yang manga saad na pyagalaong naan.

### *Yang Dili Akapagdowadowaan na Saad nang Dios*

<sup>13</sup> Tanawa yang Dios kadini sang pagsaad naan kang Abraham. Kay way yarabaw kanaan na makapagpasarig sang saad naan wakaw pyasarigan da naan na otomanun naan yang saad naan kang Abraham. <sup>14</sup> Yani yang pyagalaong nang Dios kang Abraham, laong, “Abay ta kaw tabangan, kay Abraham, apakadaigin ko yang kanmo manga sompaw.” <sup>15</sup> Yabay magtagad si Abraham sang pagtoman nang Dios sang saad kanaan, wa yaan akaomo, wakaw yamatoman yang saad kanaan nang Dios. <sup>16</sup> Tinuud na yang otaw aw yasaad ipan naan paglaong na yang Dios yang yatigam na matungtung yang pyagalaong naan kay labaw pa kanaan yang Dios. Aw tapos da naan paglaong yang kanaan saad, na maynaan yang paagi nang kanaan pagsaad, di da amaimo lantogin. <sup>17</sup> Maynaan oman yang Dios, gosto naan na akatigaman nang manga otaw na syasaadan naan na dili naan aparinin yang saad naan kanilan wakaw dyodogangan naan yang kanaan saad nang kanaan pasarig na otomanun naan yang syasaad naan. <sup>18</sup> Yang saad nang Dios aw yang pasarig naan na otomanun naan yang saad naan, laban di amaparin. Di amaimo na di naan otomanun yang pyagalaong naan. Wakaw kyatigaman da ta na kita na yadangup kanaan makasarig na kariko nang pyagalaong nang Dios kanatu arag amatoman. <sup>19</sup> Yang pagkanarig ta na amatoman yang saad nang Dios maynang potaw kadigun na pyagatagun sang barangay antak di maanod. Yang pagkanarig ta yang

yabay makatagun kanatu antak di ta ayawan yang kanatu pagtoo. Yang tyatagadan ta na saad nang Dios kanatu laban akaimanan ta na amaimo kanatu <sup>20</sup> kay yagona ra kanatu si Jesus adto langit, yamatobang yaan sang Dios tungud kanatu. Yakagaon yaan nang labaw na magampoway na yarasak sang balaan na paguya nang Dios na syasaringgan nang madakmul na sapot disang templo nang manga taga Israel. Yamaimo si Jesus labaw na magampoway na way kataposan. Yang katungud ni Jesus pagkamagampoway maynang katungud ni Melkisedek pagkamagampoway.

## 7

### *Yang Magampoway na si Melkisedek*

<sup>1</sup> Si Melkisedek yang ari nang banwa na Salem, arag yaan magampoway nang otaw adto sang Dios na makagagaom. Pagori ni Abraham sikun magpatay sang manga ari na yapaggira kanaan, songonon yaan ni Melkisedek. Yaampo sang Dios ni Melkisedek si Abraham antak abay yaan tabangan nang Dios. <sup>2</sup> Yaatag ni Abraham kang Melkisedek yang kasamporo sang kanaan tyaban sikun sang manga ari. Yang kaorogan nang aran ni Melkisedek “Ari na madyaw nang Dios.” Arag pyagangaranan yaan nang ari nang banwa na way kasamok kay yaan yang kaorogan nang aran na Salem. <sup>3</sup> Way kyakasolat bain sang ama aw ina ni Melkisedek aw bain sang manga kamanaan naan. Arag way kyakasolat bain sang allaw nang pagkawtaw naan aw yang allaw nang pagkamatay naan wakaw mayn yaan ni Jesus na Anak nang Dios, way kataposan nang kanaan pagkamagampoway.

<sup>4</sup> Yatigam kita na dungganun si Melkisedek kay si Abraham na pangoro natu na taga Israel yamatag kanaan nang kasamporo sikun sang tyaban naan sang manga ari.

<sup>5</sup> Yang manga sompaw gaid ni Lebi yang yamaimo magampoway disang templo. Pyagabuutan nang balaod na makakamang silan sang kasamporo na abot na pyagaatag nang manga taga Israel na arag sompaw ni Abraham maynang magampoway. <sup>6</sup> Maski buku nang sompaw ni Lebi si Melkisedek, yaan yang yatagan ni Abraham nang kasamporo. Yaan yang yagaampo adto sang Dios tungud kang Abraham, maski si Abraham yang syasaadan nang Dios. <sup>7</sup> Yatigam kita na yang magampoway sang Dios labaw sang otaw na yaampo naan sang Dios, wakaw kikita ta na labaw si Melkisedek kang Abraham. <sup>8</sup> Yang magampoway disang templo na yatagan nang otaw nang kasamporo manga otaw silan na magkamatay. Awgaid bain kang Melkisedek na yakamang sang kasamporo na sikun kang Abraham, way kyakasolat na yamatay yaan. <sup>9-10</sup> Si Lebi yang kamonaan nang magampoway na pyagaatagan nang kasamporo nang kariko nang abot nang taga Israel. Nang pagatag ni Abraham kang Melkisedek nang kasamporo itong yamatag si Lebi kay itong sayda si Lebi aw si Abraham kay sompaw si Lebi ni Abraham. Wakaw yatigam kita na labaw si Melkisedek kang Lebi kay maynang yamatag kang Melkisedek si Lebi nang kasamporo.

<sup>11</sup> Yang balaod na pyapatoman nang Dios kanatu na manga taga Israel pyapaagi kang Moises nong timpo nilan na si Aaron yang labaw na magampoway. Awgaid yaan na paagi wa akatoman nang manga otaw wakaw yatagan si Jesu Kristo nang katungud sang pagkamagampoway. Yang katungud ni Jesus pagkamagampoway buku nang maynang katungud ni Aaron pagkamagampoway na si Aaron sompaw ni Lebi, awgaid maynang katungud ni Melkisedek pagkamagampoway. <sup>12</sup> Pagbarin sang katungudanan na magampoway, arag da yaparin yang balaod bain

sang magampoway, <sup>13-14</sup> kay si Jesu Kristo yang ballin sang manga sompaw ni Lebi na magampoway toyo buku nang sompaw ni Lebi si Jesus, sompaw ni Juda. Awgaid yaan yang pyagalaong ni Moises na amaimo manga magampoway yang manga sompaw ni Lebi, buku nang sompaw ni Juda.

*Yang Lain na Magampoway na Mayn ni Melkisedek*

<sup>15</sup> Kyadaragan da ta laban na yaparin da yang balaod aw yang pagkamagampoway kay mayn ni Melkisedek si Jesus sang kanaan pagkamagampoway, <sup>16</sup> kay wa akaimo magampoway si Jesus pinaagi sang balaod na yaan yang imoon magampoway yang sompaw ni Lebi, awgaid yamaimo yaan magampoway kay aon gaom naan kay magapabilin yaan boi nang way kataposan. <sup>17</sup> Kay syosolat kadini yang pyagalaong, “Way kataposan nang kanmo pagkamagampoway, mayn kaw ni Melkisedek na magampoway kadini.” <sup>18-19</sup> Yang dadaan na balaod di abay makatabang sang otaw antak makaontol sang Dios wakaw byaballinan nang Dios nang madyaw na paagi na pinaagi saan makadorod da kita sang Dios.

<sup>20-21</sup> Yasaad yang Dios na yagalaong na way pagkatapos nang kang Jesus pagkamagampoway. Way maynaan na saad naan sang manga sompaw ni Lebi nang pagkaimo nilan magampoway, awgaid syosolat kadini yang pyagalaong nang Dios bain kang Jesus, laong, “Dili amaparin yang kanak dum dum, syaad da ko na way pagkatapos nang kanmo pagkamagampoway.” <sup>22</sup> Wakaw laban madyaw pa sang dadaan na paagi yang bago na paagi na si Jesus yang gapasarig.

<sup>23</sup> Yang dadaan na paagi madaig yang yamaimo magampoway kay pyagaballinan aw yatay da. <sup>24</sup> Awgaid si Jesus na di magkamatay, sayda naan yang magampoway nang way kataposan. Yang kanaan pagkamagampoway di

amasingadto sang kadaygan. <sup>25</sup> Wakaw laban makatabang si Jesus nang way kataposan sang kariko nang otaw na modorod sang Dios antak di silan silotan tungud sang kanilan sara. Kay si Jesus pollayon boi, yabay yaan matobang adto sang Dios tungud kanatu, wakaw pollayon yaan makatabang kanatu sang kanatu kinaanglan sang Dios.

<sup>26</sup> Si Jesus yang magampoway na laban makatabang kanatu kay pollayon madyaw yaan, ampan way maat na imo naan, buku yaan nang mayn natu na manga otaw na maat yang imo, yapakabaton yaan adto sang Dios aglangit, arag yaan makagagaom sang kariko. <sup>27</sup> Yang kadaygan na manga magampoway kinaanglan allawallow amatag sang Dios nang manga ayup na pyapatay antak pasayloon nang Dios silan aw yang kadaygan na manga otaw sang kanilan sara. Tobok yang kang Jesus paagi, yang pagatag ni Jesus sang Dios na pyagalingat sang sara nang otaw, misan da gaid naan imowa. Wa day kinaanglan na osobliin pa. Yaan na pagatag yang lawas naan na pyapatay disang koros. <sup>28</sup> Yang manga otaw na yamaimo magampoway pinaagi sang balaod ni Moises, otaw na makasasara. Awgaid pinaagi sang saad nang Dios kyakaballinan yang balaod ni Moises, yamaimo magampoway nang way kataposan yang Anak nang Dios. Way kolang nang kanaan manga imo.

## 8

### *Si Jesus yang Kanatu Labaw na Magampoway*

<sup>1</sup> Laban di ta akaringawan yang pyagaindo ko kamayo, na aon day maynaan adoon labaw na magampoway kanatu adto sang Dios, si Jesu Kristo. Yagingkod da yaan sang ingkodanan na asang apit karinto nang trono nang Dios aglangit. <sup>2</sup> Asang atobangan nang Dios yagatoman

si Jesus sang kanaan katungdanan pagkamagampoway. Yaan yang tinuud na ampowanan na buku nang inimo nang otaw awgaid yang Dios yang yagaimo. <sup>3</sup> Maynini yang paagi nang magampoway disang donya, yamatag silan sang Dios nang manga ayup na pyapatay na lingat sang sara nang otaw. Wakaw arag si Jesus yagaatag sang Dios, yaatag naan yang kanaan lawas na pyapatay asang koros. <sup>4</sup> Aw ani pa si Jesus sang donya dili yaan amaimo magampoway kay aon manga magampoway na mamatag adto sang Dios sang pagatag na sogo nang balaod ni Moises. <sup>5</sup> Yang paagi nang manga magampoway yagaid magsiling sang paagi nang tinuud na ampowanan diglangit aw yang kanilan ampowanan yagaid gaon sang ampowanan diglangit. Yatigam kita saan kay nang bay maglindug si Moises sang kanilan ampowanan sang Dios, pyagalaong yaan nang Dios, “Dadyawa mayo yang pagimo, gaonan mayo sang pyapakita ko kanmo nangaon asang butay na Sinai.” <sup>6</sup> Yang katungdanan na yaatag kang Jesus labaw pa sang katungdanan nang manga magampoway disining donya. Yang bago na paagi ni Jesus antak makadorod kita sang Dios labaw pa sang dadaan na paagi kay yang bago na paagi yagadan nang laban madyaw na manga saad nang Dios. <sup>7</sup> Aw yadyaw pa yang dadaan na paagi, di da aballinan nang bago na paagi.

<sup>8</sup> Buku nang madyaw nang Dios yang manga taga Israel kay wa silan mangagad sang dadaan na paagi. Wakaw yagalaong yaan, “Madatung yang allow na imoon ko yang bago na paagi na pangagdan nang manga Judio na sompaw ni Israel aw sompaw ni Juda antak maringat yang kanilan sara. <sup>9</sup> Yang bago na paagi na imoon ko wa makagaon sang imo ko kadini nang pagkamang ko sang kamonaan nilan disang banwa na Egipto. Wa nilan pangagdi yang kanak pagindo wakaw wa da ko silan ata-

bangi.” <sup>10</sup> Yagalaong yang Dios, “Maynini yang imoon ko na bago na paagi kay antak makadorod kanak yang sakop ko na manga taga Israel. Ubutang ko sang kanilan ginawa yang kanak pagindo antak abayun nilan dumdumun, antak silan matigam sang gosto ko na imoon nilan. Na amaimo ako kanilan Pangoro na Dios kayan silan amaimo kanak manga anak. <sup>11</sup> Ninyan na manga allaw di da nilan pagaindoon yang kanilan manga inagad aw manga lomon bain kanak kay kariko nang otaw, dungganun aw buku nang dungganun, matigam da kanak. <sup>12</sup> Amallaat ako kanilan aw ayawan nilan yang kanilan sara, di da ko silan isilotan. Kariko nang kanilan manga imo na maat ko, akaringawan da ko, di da ko akanamputan.” Yaan yang pyagalaong nang Dios na bago na paagi sang pagsimba kanaan. <sup>13</sup> Pyaglaong da naan yang bago na paagi na yakaballin sang dadaan na paagi, wa da naan apapangagdi sang manga otaw yang dadaan. Sang maynaan, yagapasabot yaan na yang dadaan na paagi di da amagamit. Yang maski nana na di da amagamit, ayawan da.

## 9

### *Yang Pagsimba na Aani sang Donya aw Yang Pagsimba na Aadto Langit*

<sup>1</sup> Yang dadaan na paagi sang pagsimba, aon manga balaod na tyotoman nilan sang kanilan pagsimba. Arag aon ampowanan sang Dios na inimo nang otaw. <sup>2</sup> Yaan na ampowanan kaoy yang pyagaarabat aw paris nang ayup yang pyagaatup. Yang apit ganaan pyangangan nang balaan na ampowanan. Asaan ubutangan yang ilawan aw yang lamesa aw yang allawallaw byubutang sang lamesa na paan na pasalamat sang Dios. <sup>3</sup> Yang apit surud na syasaringgan nang madakmul na sapot pyangangan nang balaan na paguya nang Dios. <sup>4</sup> Asaan

ubutangan yang lamesa na borawan na sonoganan sang insenso na maynang torob. Asaan arag yang kaban na syasangkoban nang borawan. Yaan na kaban yang pyagangaranan nang arka nang dadaan na paagi, agsurud naan na kaban yang borawan na lasakanan sang paan na mana na yaatag kadini nang Dios. Arag aagsurud yang bangka na gyagamit ni Aaron kadini na yadaon. Arag lyarasak disaan yang dowambook na bato na lipig na syosolatan nang samporong ka sogo nang Dios sang manga otaw. <sup>5</sup> Asang babaw nang kaban yaning podo borawan na pyagangaranan nang pasaylowanan nang Dios sang manga otaw tungud sang kanilan sara. Pyapaindug asaan yang manga inimo na gyagaon sang tagalangit na laban magayon, na yagapasabot na iyan disaan yang Dios. Yarongan nang manga panid nilan yang pasaylowanan. Toman da naan, di akasamanan batokon adoon disini yang kariko nang asaan.

<sup>6</sup> Yang dadaan na paagi sang pagsimba sang Dios, allawallaw yarasak yang manga magampoway disang apit ganaan na ampowanan, yagatoman sang katungdanan nilan. <sup>7</sup> Awgaid yang apit surud na yurangan nang madakmul na sapot, way makaslud disaan, yang labaw na magampoway gaid, toyo misan gaid surud nang kada toig. Di yaan makaslud aw way dara na dogo. Yaatag naan sang Dios yang dogo antak yaan pasayloon sang kanaan imo na maat nang Dios aw antak arag pasayloon yang manga taga Israel. <sup>8</sup> Yang pagkabutangbutang nang dadaan na ampowanan sang Dios na yurangan agsurud nang madakmul na sapot yaan yang pakatigam kanatu nang Balaan na Espirito na dili makaslud sang balaan na paguya nang Dios yang manga otaw kaba iyan pa yang dadaan na ampowanan aw yang dadaan na paagi sang pagsimba. <sup>9</sup> Yang dadaan na paagi aon kaorogan

adon kanatu. Kay kariko nang manga pagatag sang Dios nang otaw na pyapasobay sang dadaan na paagi nang pagsimba, wara magadadayaw makalingat sang sara nang otaw. <sup>10</sup> Yaan na manga paagi sang pagsimba, bain gaid yaan sang pagkaan aw paginum aw pagpangogas. Pyapatoman yaan sang otaw na paagi kaba wa pa nang Dios imowa yang bago na paagi sang pagsimba.

<sup>11</sup> Awgaid adon si Jesu Kristo yang makaatag kanatu nang mangkadyaw na panalangin kay makadorod yaan sang Dios. Yang ampowanan na lyarasakan naan buku nang inimo nang otaw, wara disining donya, gimadyawan yaan, labaw pa sang manga ampowanan disining donya.

<sup>12</sup> Yarasak si Jesus sang balaan na paguya nang Dios diglangit, wa magadara nang dogo nang kambing aw baka, awgaid yang kanaan dogo yang pyapatutud naan disang koros. Misan da yaan surud, wa da naan omana. Yaan yang paagi nang pagtobos naan kanatu antak di da kita silotan sang kanatu imo na maat nang Dios. <sup>13</sup> Yang dadaan na paagi yang dogo nang kambing aw baka aw yang aribo nang nati na baka na syosonog syasabog sang manga otaw na di makasimba kay yakasara. Yamatapos silan sabogan, madyaw da, makasimba ra. Toyo wara magadadayaw makalingat sang kanilan sara. <sup>14</sup> Labaw pa saan na paagi yang dogo ni Jesu Kristo kay yakawara sang kanatu sara antak di da natu akanamputan kayan yangagad kita sang Dios na makagagaom. Kay pinaagi sang Balaan na Espirito yaatag ni Jesus yang kanaan lawas adto sang Dios nang pagkamatay naan asang koros. Yaan na pagatag yang ampan way kolang, laban madyaw kay way maat digkang Jesus.

<sup>15</sup> Wakaw si Jesus yang yagadomara sang bago na paagi kay antak yang otaw makadorod sang Dios. Yang kamatayun ni Jesus yang tobos sang manga otaw antak

marowas silan sang sara na yamaimo nilan kaba yagapadayon silan mangagad sang dadaan na paagi. Wakaw adoon kariko nang otaw na pinili nang Dios, makadawat sang way kataposan na panalangin na syasaad nang Dios kanilan. <sup>16-17</sup> Maynaan oman yang pagdawat sang kabilin nang yamatay. Maski syolat da nang tagtomon yang magapanmo sang kanaan kabilin, di pa amakamang yaan na kabilin kaba boi pa yang tagtomon. Aw katigaman da na matungtung yamatay da yang tagtomon, baya da akaagdan da yang syosolat na pangambilin. <sup>18</sup> Wakaw arag kadini yaan yang pagpakatigam na makaatobang silan adto sang Dios yang paggamit sang dogo nang manga ayup na pyapatay. <sup>19</sup> Maynini yang pagpangagad nilan sang balaod nang Dios. Yoona paglaong ni Moises sang manga otaw yang kariko nang manga pagindo nang Dios, kayan pyoti naan yang lasakanan nang dogo nang baka aw kambing na dyadariyan nang tobig. Wiwitikan naan nang dogo yang syosolatan nang balaod aw yang kariko nang otaw arag wiwitikan naan nang dogo. Yang bobol nang karnero na pipintoraan nang mapora aw yang manga sanga nang kaoykaoy na isopo yang gyagamit naan pagwitik. <sup>20</sup> Kaba wiwitik ni Moises, laong naan, “Yaning dogo yang agamitin ta aw modorod kita sang Dios kay yaan yang paagi naan na pyagaindo naan na imoon natu.” <sup>21</sup> Yang ampowanan sang Dios aw yang kasangkapan na gyagamit nilan sang pagsimba arag wiwitikan ni Moises nang dogo. <sup>22</sup> Tinuud na pinasobay sang pagindo nang balaod yaimo madyaw yang agput kariko asang simbaan pinaagi sang dogo na wiwitik nilan. Aw way dogo na tumutud di amapasaylo yang otaw sang kanilan sara.

*Yang Pagatag ni Kristo Yakawara sang manga Sara*

<sup>23</sup> Yang ampowanan disining donya aw yang manga butang na gyagamit sang pagsimba matungtung gyagaon sang aglangit. Yaning asang donya amaimo gaid madyaw pinaagi sang dogo na wiwitik. Toyo yang aglangit yagaki-naanglan nang laban madyaw na pagatag na dogo. <sup>24</sup> Yang ampowanan na lyarasakan ni Jesus buku nang inimo nang otaw. Yang inimo nang otaw gyagaon gaid sang tinuud na ampowanan diglangit. Yang langit yang lyarasakan ni Jesu Kristo, asaan da yaan, yamatobang yaan sang Dios tungud kanatu. <sup>25</sup> Kada toig yarasak yang labaw na magampoway sang balaan na paguya nang Dios, gadara sang dogo na buku nang kanaan tyoonan dogo, dogo nang ayup. Awgaid si Jesus di da oman magaimo sang yiimonaan, na yamatag nang kanaan dogo tungud sang sara nang otaw. <sup>26</sup> Aw maynang paagi nang magampoway yang paagi ni Jesus, arimarim magapakamatay si Jesus dungan yamaimo yang donya. Toyo buku nang maynaan yang paagi ni Jesus. Misan da yaan kani sang donya na yagapakamatay antak lingatun yang sara nang manga otaw, adoon da na agput da yang kataposan nang kariko. Di da yaan oman magpakamatay. <sup>27</sup> Maski sini na otaw misan da kamatay. Aw yamatay da, ookman da yaan nang Dios. <sup>28</sup> Wakaw si Jesus misan da magpakamatay antak lingatun yang sara nang otaw. Makani oman sang donya si Jesus, toyo di da magapakamatay tungud sang sara nang otaw, awgaid makamang sang manga otaw na yabay magtagad kanaan na madatung.

## 10

<sup>1</sup> Yang dadaan na paagi sang pagsimba na pyagaindo nang balaod na yaatag ni Moises yaan yang anino gaid nang madyaw na panalangin nang Dios na madatung, wakaw wa makalingat sang imo nang otaw na maat nang

Dios maski kada toig pyapatutud nang magampoway yang dogo nang manga ayup. <sup>2</sup> Yaan na paagi aw yakawara pa sang sara disang dumdum nilan, di da silan magapatutud sang dogo kay matigam silan na ampan, wa day sara nilan. <sup>3</sup> Awgaid kay wara magadadayaw makalingat sang sara, wakaw yabay magpatutud yang magampoway sang dogo kada toig. Disaan yakanamput silan sang maat nang Dios na manga imo nilan. <sup>4</sup> Kay yang dogo nang baka aw dogo nang kambing laban dili makakamang sang sara nang otaw.

<sup>5</sup> Wakaw pagdatung ni Kristo asang donya, maglaong yaan sang kanaan Ama na Dios, “Yang pagpatay nilan sang manga ayup aw yang pagatag kanmo, buku nang gosto mo, wakaw pyagabuutan mo ako na amaimo ako otaw antak aon lawas na akaatag kanmo. <sup>6</sup> Yang pagsonog nilan sang manga ayup aw yang pagatag kanmo tungud sang sara nilan buku nang madyaw mo. <sup>7</sup> Wakaw galaong ako kanmo, kay Ama na Dios, na yakani ak sang donya na magatoman sang kanmo pagbuut na syosolat kadini bain kanak.” <sup>8</sup> Nang tigmad pyagalaong ni Kristo na yang Dios wa akaontori nang pagpatay nilan sang ayup aw yang pagsonog saan aw yang kadaygan na manga pagatag na pyagalingat sang sara nilan kay buku nang maynaan yang gosto nang Dios. Yagalaong si Kristo sang maynaan maski yaan yang paagi na pyagaindo nang balaod. <sup>9</sup> Kayan yaglaong si Kristo, “Yakani ak sang donya na magatoman sang kanmo pagbuut.” Wakaw kyakamang nang Dios yang dadaan na paagi sang pagsimba, byaballinan naan nang bago na paagi. <sup>10</sup> Kay yangagad si Kristo sang pagbuut nang Dios, wakaw liningat da yang kanatu sara, madyaw da kita nang Dios tungud sang pagatag ni Kristo. Yang kamatayun naan asang koros yang kanaan pagatag na wa day kinaanglan na osobliin pa.

<sup>11</sup> Yang dadaan na paagi sang pagsimba, allawallaw yagatoman sang kanilan katungdanan yang manga magampoway na gadomara sang pagsimba nang manga simisimbaay. Yabay silan magatag sang Dios nang dogo nang manga ayup na pyapatay nilan na wara magadadayaw makalingat sang sara nang manga otaw. <sup>12</sup> Si Jesu Kristo makaisa ra matag sang kanaan dogo asang koros tungud sang sara nang otaw. Toman da naan na pagatag, tapos da aw wa day amaoman. Pagkatapos naan na imo ni Jesus, magingkod yaan diglangit sang ingkodanan na asang apit karinto nang Dios na kanaan Ama. <sup>13</sup> Adoon gatagad yaan sang allaw na apaguyukan da sang parapara naan yang kariko nang kontara naan. <sup>14</sup> Pinaagi sang misan da na pagkamatay ni Jesu Kristo disang koros pollayon madyaw da nang Dios yang kariko nang otaw na pyasaylo ra naan sang kanilan sara. <sup>15</sup> Yang Balaan na Espirito arag yagapakatigam kanatu na matungtung agaw na toman da yang kamatayun ni Kristo na lingat sang sara. Nang tigmad pyagalaong nang Balaan na Espirito, <sup>16</sup> “Yagalaong yang Dios na maynini yang bago na paagi na imoon naan antak domorod kanaan yang manga otaw, ubutang naan sang ginawa nilan yang kanaan manga pagindo antak abayun nilan dumdumun, antak silan matigam sang gosto naan na imoon nilan.” <sup>17</sup> Kayan pyaglaong naan na di da naan akanamputan yang kanilan sara aw yang pagsopak nilan sang kanaan balaod. <sup>18</sup> Wakaw aw pyasaylo ra yang otaw wa day kinaanglan na amatag pa nang dogo na pagalingat sang kanaan imo na maat nang Dios.

### *Modorod Kita sang Dios*

<sup>19</sup> Manga karomonan ko na manga tomotoo, yatigam da kita na makaslud da kita adoon sang balaan na paguya nang Dios diglangit kay yagpatatud da si Jesus sang

kanaan dogo asang koros. <sup>20</sup> Makaslud da kita disaan na mapagbaraw sang Dios kay inimo da ni Jesus yang bago na paagi. Yamaimo yaan otaw antak maimo yaan agiyanan adto sang Dios, maynang agiyanan na pyagaagi nang magampoway adto sangkilid nang sapot aw yarasak silan sang balaan na paguya nang Dios disang ampowanan. <sup>21</sup> Kay aon day kanatu labaw na magampoway na gadomara sang pagsakop nang Dios, <sup>22</sup> wakaw amatobang kita sang Dios na ubutang ta sang ginawa ta yang Dios, na abay kita somarig na yaningug yaan kanatu. Modorod kita na wa da akaarig kay kyamang da nang Dios yang kanatu sara. Madyaw da kita nang Dios kay maynang yakapangogas da kita disang matinaw na tobig. <sup>23</sup> Abay kita somarig na amatoman yang kariko nang syasaad na tabang kanatu nang Dios, di kita magadowadowa sang pagkanarig ta, kay di amaimo na di oتمانun nang Dios yang kariko nang syasaad naan kanatu. <sup>24</sup> Magadumdum kita sang imoon ta antak kita managilugun aw managtinabangay. <sup>25</sup> Abay kita managtipon simimba, di kita magasiling sang kadaygan na wa da isimba. Magainindoway kita antak magsun yang kanatu pagtoo. Kay kyakatigaman ta na si Jesus amallug da domatung ani sang donya.

<sup>26</sup> Aw pyakatigam da kanatu nang Dios yang matungtung na pagindo bain sang pagkamatay ni Jesu Kristo na lingat sang sara, kayan yabay kita magimo sang sara na tyotyoyowan ta yang pagimo, marisud yang akainangan ta kay wa day paagi na makalingat sang sara. <sup>27</sup> Yaan yang inangun da ta yang magaid da kita magtagad sang makaallukalluk na silot nang Dios disang laga nang atoron na datnganan nang yosopak kanaan. <sup>28</sup> Yatigam kamo na kariko nang yosopak kadini sang balaod nang Dios na pyagaindo ni Moises, aw kyakatigaman pinaagi sang dowaw aw buku toro na tistigos na yagamatood na tinuud agaw

yosopak, ampan way yamallaat kanaan, pyapatay yaan. <sup>29</sup> Labaw pa sang silot sang otaw kadini yang silot sang otaw adoon na yatarikod sang Anak nang Dios, na yagad-umdum na way asoy nang dogo ni Jesus na pyapatatud antak kita makadorod sang Dios. Nangaon yaan na dogo yang yakalingat sang kanaan sara toyo adoon pyagdiliyan da naan. Yang imo naan na maynaan, yagasodi sang Balaan na Espirito na yagapakatigam kanatu sang tabang nang Dios. <sup>30</sup> Yatigam kita na dagdagu yang silot sang otaw na gaimo sang maynaan kay yatigam kita sang Dios na yagalaong kadini, “Ako yang magasilot sang otaw, ako yang mabarusan sang maat na imo nilan.” Arag syosolat na isilotan nang Dios yang kanaan manga otaw. <sup>31</sup> Kay yang Dios na Lyomabi yang magasilot sang otaw na yosopak kanaan wakaw laban makaallukalluk yaan na silot.

<sup>32</sup> Wakaw mangagad kita abay sang Dios. Kaundi mayo yang nangaon nong baya pa kamo na yatigam bain kang Jesus. Maski yabay kamo lasayun yabay kamo magtigkul, wa kamo obotawan sang kamayo pagtoo. <sup>33</sup> Dyadadag kamo nilan, syosodi kamo nilan asang pagkadaigan nang otaw. Yamaundug kamo na gatanaw kamo sang kamayo manga upud na tomotoo na dyadadag, atabangan garo mayo toyo di kamo makaimo. <sup>34</sup> Yamallaat kamo sang arag kamo tomotoo na pipiriso, pyagakadtowan mayo silan, tyatabangan mayo. Yanagtigkul kamo arag na yagawan kamo nang manga otaw sang kamayo manga butang. Gauma kamo kay yatigam kamo na kamo yang gapanmo sang madyaw na manga panalangin na labaw pa sang manga butang asining donya. Di amawara yaan na pyanmowan mayo. <sup>35</sup> Wakaw ayaw kamo magkalluk, kanarig kamo abay sang Dios maski nanang madatung kamayo, kay laban madyaw yang barusan kamayo nang Dios. <sup>36</sup> Aw karisudan kamo, pagtigkul kamo antak mayo

matoman yang pagbuut nang Dios, kayan amadawat mayo yang syasaad kamayo nang Dios. <sup>37</sup> Abay kita magtagad, di kita amaomo, kay aon syosolat kadini na yagalaong, “Dili madogay madatung da yang tyatagadan ta, di amaangga. <sup>38</sup> Kariko nang otaw na sakop nang Dios maynaan yang paagi kanilan, na abay silan somarig sang Dios maski akarisudan silan. Kay aw malluk silan kayan yagtangku sang pagpangagad sang Dios buku da silan nang madyaw nang Dios.” Yaan yang syosolat kadini. <sup>39</sup> Awgaid buku kita nang maynang kadaygan na yamalluk kayan yagtangku sang pagpangagad sang Dios, wakaw isilotan silan disang atoron. Kita yang manga otaw na yabay somarig sang Dios antak makadawat sang tabang na syasaad nang Dios.

## 11

### *Yang Pagtoo*

<sup>1</sup> Aw yamanarig kita sang Dios, yotoo kita na tinuud na amatoman yang kariko nang syasaad nang Dios kanatu. Maski yang wa pa akaimo tyotoowan ta na tinuud amaimo, kay yamanarig kita sang pyagalaong nang Dios. <sup>2</sup> Aon manga kamonaan ta na otaw nang Dios, madyaw silan nang Dios kay yamanarig silan kanaan. <sup>3</sup> Tungud sang kanatu pagkanarig sang Dios, yatigam kita na yamaimo kadini yang karibotan pinaagi gaid sang sorit nang Dios. Kariko nang inimo naan na kikita ta adoon, yamangkaimo yaan na way kikita na pyagasikunan.

<sup>4</sup> Tungud sang pagkanarig ni Abel sang Dios yaatag naan sang Dios yang madyaw na pagatag, madyaw pa sang pagatag ni Kain. Yamanarig si Abel sang Dios, kayan pyakatigam nang Dios na madyaw naan si Abel, wakaw dyadawat naan yang pagatag ni Abel. Maski dogay da na yamatay si Abel yabay yaan magindo kanatu pinaagi sang

kanaan pagkanarig sang Dios. <sup>5</sup> Si Enok arag yamanarig sang Dios wakaw wa yaan akamatay, dyadara yaan adto sang Dios. Yaanap nilan yaan, toyo wa da nilan ikitaa kay kyamang da nang Dios. Syosolat kadini na kaba aani pa si Enok sang donya, madyaw yaan nang Dios. <sup>6</sup> Aw di kita somarig sang Dios di kita makaontol kanaan. Yani gaid yang paagi na makadorod kita sang Dios, motoo kita na matungtung aon Dios. Arag motoo kita na abarusan nang Dios nang madyaw yang otaw na gosto matigam kanaan. <sup>7</sup> Si Noe arag yamanarig sang Dios. Nang pagkarag nang Dios kang Noe na aon madatung na silot sang manga otaw, yotoo si Noe. Yotoo yaan sang pyagalaong nang Dios maski wa naan ikitaa yang pyagalaong nang Dios. Wakaw yiimo ni Noe yang sakayanan na arka antak dili yaan aw yang kanaan sakop marumus. Yang pagimo ni Noe sang arka yaan yang pagpakatigam naan sang manga otaw na yamanarig yaan sang pyagalaong nang Dios. Pyapakatigam naan arag na isilotan nang Dios yang wa otoo kanaan. Kay yamanarig yaan sang Dios, wakaw dyadawat nang Dios si Noe na madyaw naan na otaw.

<sup>8</sup> Kay yamanarig si Abraham sang pyagalaong nang Dios kanaan, wakaw yangagad yaan sang sogo nang Dios na pyapakadto yaan sang banwa na syasaad nang Dios na itingunun naan paguyaan. Maski wa yaan akatigam sang adatungan na banwa, yadayon yaan manaw disang kanaan banwa. <sup>9</sup> Yabay yaan somarig sang Dios. Pagdatung naan saan na banwa na syasaad kanaan nang Dios wa yaan magabaray, yagaid naan pagbarinbarinin yang kanaan pyagaayaan na tolda. Si Isaak aw si Jakob mayn da naan yang paguya nilan disaan na banwa. Maski arag silan syasaadan nang Dios, yabay silan maguya disaan maynang buku nang kanilan banwa, yabay silan magtagad sang pagkatoman nang saad nang Dios na aatag naan

kanilan yaan na banwa. <sup>10</sup> Mayn da naan yang paguya ni Abraham kay yagatagad yaan sang allaw na akadto naan sang syodad na di amasapad. Yang Dios yang yagaimo saan na syodad. <sup>11</sup> Si Sarai na asawa ni Abraham, maski boyag da yanganak pa kay yamanarig yaan sang Dios. Yatigam yaan na yang Dios kanarigan, otomanun naan yang saad naan kanilan na manganak silan. <sup>12</sup> Maski di da makapanganak si Abraham kay matadung da, tungud sang pagkanarig naan sang pyagalaong nang Dios, yanganak yaan kayan kyaaronan yaan nang madaig na sompaw. Yang kadaig nang kanaan sompaw maynang bitoon aglangit aw maynang bowangin disang baybayun.

<sup>13</sup> Yaan na manga otaw, matag yangkamatay yabay somarig sang Dios. Yamatay silan na wa pa makadawat sang kariko nang syasaad kanilan nang Dios. Pinaagi sang pagkanarig nilan, maynang kikita nilan yang syasaad kanilan na banwa, wakaw gapasalamat silan sang Dios. Yanaguma silan na matungtung yang saad nang Dios kanilan. Yatigam silan na yaning donya buku nang tinuud na paguya nilan, yagaid silan disini magsagna. <sup>14</sup> Yang manga otaw na yagalaong na yaning donya buku nang tinuud na paguya nilan yagaanap sang banwa na gosto nilan na itingunun nilan paguya. <sup>15</sup> Aw gosto nilan mori sang pyapanawan nilan na banwa, makaori silan, <sup>16</sup> toyo di da silan omori kay laban madyaw nilan na magauya silan diglangit kay laban madyaw pa yaan sang paguya disining donya. Kay yabay silan somarig sang Dios, wakaw madyaw nang Dios na magalaong silan na yaan yang kanilan Dios, yaandaman naan silan nang syodad na kanilan pagauyaan.

<sup>17-18</sup> Syasaad nang Dios kang Abraham na atagan yaan nang anak na akaaronan nang madaig na sompaw. Si Isaak yang anak naan na syasaad nang Dios. Awgaid

yaayo nang Dios kang Abraham na apatayun si Isaak, itong pagaatag. Titigi nang Dios si Abraham daw somarig yaan abay daw dili. Laban yamanarig si Abraham sang Dios wakaw maski sambook da yang kanaan anak, aatag da naan sang Dios, apatayun da naan. <sup>19</sup> Dumdum naan na maski apatayun naan si Isaak, oboiin yaan oman nang Dios. Tungud kay patayunun da ni Abraham si Isaak, wakaw maynang yamatay da yaan na pyapagboi gaid oman nang Dios. <sup>20</sup> Si Isaak arag yamanarig sang Dios, wakaw kaba gaampo yaan tungud sang kanaan manga anak na si Jakob aw si Esau, yagalaong yaan kanilan na amatoman yang syasaad nang Dios kanilan. <sup>21</sup> Si Jakob arag yamanarig sang Dios na otomanun nang Dios yang kanaan saad, wakaw nang agput da yaan matay, yagalaong yaan sang kanaan manga ompo na anak ni Jose, laong, “Atabangan kamo nang Dios.” Kaba yagaampo yaan yanokod yaan nang kanaan bangka. <sup>22</sup> Si Jose arag yamanarig sang Dios. Nang agput da mogto yang kanaan ginawa, yagalaong yaan sang taga Israel, laong, “Aw domatung yang allaw na mapanaw da kamo dini Egipto, daraun mayo yang kanak pusa, lubungan mayo adto sang banwa na aatag nang Dios kanatu.”

<sup>23</sup> Yang taganak ni Moises yamanarig sang Dios wakaw pagkawtaw ni Moises tagoon nilan surud nang torom boran kay madyaw na isu, marabo. Wa silan akalluk nang ari nang Egipto na gabutang sang balaod na kariko nang amawtaw na usug apatayun. <sup>24</sup> Si Moises arag yamanarig sang Dios wakaw pagkadakora naan, maat da naan yang kabutang naan na pyanganak yaan nang anak nang ari nang Egipto na si Paraon. Pyapanawan naan yang madyaw na kabutang naan, <sup>25</sup> kay gosto naan na mapagdogpo sang manga taga Israel na sakop nang Dios, maski akarisudan yaan mayn nilan. Madyaw pa naan

yang magalisud yaan di dugsa sang magaimo sang maat nang Dios, maski makapaguma sang ginawa naan nang dagawdagaw. <sup>26</sup> Yagadumdum si Moises na maski osodiin yaan tungud sang pagkanarig naan kang Kristo na Pinili nang Dios madyaw naan. Yagalaong si Moises na madyaw pa naan yang osodiin yaan, madyaw pa sang magapanmo sang mangkadyaw na manga butang nang taga Egipto. Yatigam si Moises saan kay yaan yang gosto naan yang madyaw na pagatag nang Dios kanaan. <sup>27</sup> Kay yamanarig si Moises sang Dios, wakaw yapanaw yaan disang banwa na Egipto. Maski yamadaman yang ari, wa akalluk si Moises. Yabay si Moises mangagad sang pagbuut nang Dios, maynang kikita naan yang Dios na yamagad kanaan. <sup>28</sup> Kay yamanarig yaan sang Dios, kariko nang pyagalaong nang Dios pyangagdan ni Moises. Gaindo yaan sang manga taga Israel na magapatay sang karnero na adamag yang dogo disang apit nang tatakup antak labayan silan nang taga langit na magpapatay sang manga panganay na usug disang Egipto.

<sup>29</sup> Yang taga Israel arag yamangkanarig sang Dios wakaw yakataripag silan sang dagat na pyanganganan nang Mapora na Dagat, yagakiyas yang dagat kayan yagi nilan yang pyagkiyas nang dagat. Awgaid yamabos marumus yang taga Egipto na garopog kanilan na yitigi magi sang yaagi nilan. <sup>30</sup> Tungud sang pagkanarig nang taga Israel sang Dios yamaranas yang makagwas na arad na bato nang syodad na Jeriko na pyagauyaan nang pagbono nilan. Allawallaw yilibot silan sang syodad kayan nang kapitong allaw na paglibot nilan, yaranas da yang arad na bato. <sup>31</sup> Si Rahab na taga Jeriko, maski maat yang dungug na bobay, yagatayod yaan sang taga Israel na yaniid sang kanaan banwa. Tungud sang pagkanarig ni Rahab sang Dios wa yaan apataya nang pagpatay nang

taga Israel sang maguya disaan na banwa na wa mangagad sang sorit nang Dios.

<sup>32</sup> Madaig pa yang kamonaan ta na yamanarig sang Dios. Di da ak makasakat magsolat sang imo ni Gideon, Barak, Samson, Jepte, Dabid aw si Samuel aw yang manga propeta nang Dios na magbabatok sang kanaan sorit. <sup>33</sup> Kariko nilan yamanarig sang Dios, wakaw aw yapag-gira silan sang kadaygan na manga banwa silan yang yadaug. Madyaw yang pagdomara nilan sang kanilan sakop. Yaningug yang Dios sang kanilan manga pagampo, tyotoman naan yang saad naan kanilan. Tyatagapan silan nang Dios disang pyagauyaan nang manga liyon antak di silan kaanun nang liyon. <sup>34</sup> Arag aon manga otaw na tyatabangan nang Dios na yagapatay sang dagdagu na sonog. Aon arag otaw na agput da garo tibasun nang buku nang tomotoo toyo wa asaota. Aon yamarutuy na yatagan nang Dios nang kusug. Aon disang gira laban maisug kay tyatabangan nang Dios. Dyadaug nilan yang yosorong kanilan, maski madaig yang yosorong, pyapadaragan nilan. <sup>35</sup> Aon manga bobay na kyakamatayan, awgaid byoboi nang Dios yang yamatay kay yamanarig yang bobay sang Dios.

Awgaid aon kadadaygan nilan na yamanarig sang Dios na yamatay nang bonog, pyapakuduran nang buku nang tomotoo. Pyaparabi nilan yang amatay silan, dili silan sang oboroyan silan na papagtangkuun da sang pagkannarig sang Dios. Yatigam silan na maski amatay silan madatung yang allow na oboiin silan nang Dios kayan laban madyaw da yang kanilan kabutang. <sup>36</sup> Aon kadadaygan nilan na yagatigkul sang paglasay nang buku nang tomotoo, syosodi silan disang pagkadaigan. Pyangka-pariyan yang lawas nilan nang paglabut. Byabakos silan nang kadina disang pirisowan. <sup>37</sup> Aon dyodonag nang

bato kayan yamatay. Aon gyagabas yang awak, yootod, aon titibas kayan yamatay. Madaig yang yamaadag na yapanaw sang kanilan baray kayan maski diin da silan yakapaguya, yandagom silan nang paris nang karnero aw paris nang kambing, kay way kanilan sapot. Wa day kanilan manga butang, lyoropigan silan nang buku nang tomotoo, laban maat yang iimo kanilan nang manga otaw. <sup>38</sup> Yabay silan maglonos asang kabutayan aw asang banwa na way maguya. Yagauya silan asang manga gikub. Laban mangkadyaw yang batasan nilan na manga otaw, toyo buku silan nang madyaw nang manga otaw na buku nang tomotoo, lyoropigan silan. Awgaid way gyotawan disining donya na makagaon kanilan. <sup>39</sup> Kariko nilan madyaw nang Dios kay yamanarig silan kanaan, toyo yamatay silan na wa pa akatoman yang saad nang Dios kanilan. <sup>40</sup> Kay anay da yaandam nang Dios kanatu yang paagi na laban madyaw, na agaw nilan madawat yang madyaw na barus naan, kita yang inagad nilan domawat.

## 12

### *Yang Dios na Kanatu Ama*

<sup>1</sup> Wakaw kay yatigam da kita kanilan na yabay somarig sang Dios maski laban kyakarisudan, arag kita mapakaasub, mangagad sang pagbuut kanatu nang Dios. Magasiling kita nang yagakais na wa magadara nang makabugat kanilan, wa mandagom nang maaba na dagom na makasakbot kanilan, wakaw ayawan ta yang kariko nang maat na imo na kyakabarahan ta aw yang imo na makaurang sang pagpangagad sang Dios. <sup>2</sup> Si Jesus yang abay ta kaundan na yabay manarig sang Dios nong aani pa yaan sang donya. Yaan yang pagasilingan ta, yaan yang gaindo kanatu sang pagtoo sang Dios. Yagatigkul yaan sang pagkamatay naan disang koros kay yatigam yaan

sang madatung kanaan na kasaya, wa naan ubutangan sang ginawa naan yang makaarigarig na pagkamatay naan. Adoon yagingkod da yaan sang ingkodanan na asang apit karinto nang trono nang Dios.

<sup>3</sup> Aw karisudan kamo dumduma mayo si Jesus na maski lyarasay nilan yabay gaid yaan magtigkul. Dumduma mayo yaan antak di kamo mosos, aw antak di kamo magtangu sang pagpangagad mayo sang Dios. <sup>4</sup> Si Jesus gapatutud sang kanaan dogo, toyo kamo, wa pay pyapatay digkamayo nang manga otaw na yagaimo sang maat. <sup>5</sup> Kyaringawan da koraw mayo yang pyagalaong nang Dios kanatu na kanaan manga anak. Yagaindo yang Dios, laong, “Kay manga anak ko, aw pakarisudan ko kamo kaundi yang kyakaponowan nang pagpakarisud ko kamayo antak mayo katigaman. Ayaw kamo magkaomo aw magindo ako kamayo aw yakasara kamo. Aw pakarisudan ko kamo abay kamo kanarig kanak. <sup>6</sup> Kay pyapakarisudan ko yang kanak manga anak na yamasakop ko antak matigam silan magimo sang madyaw ko. Pyagadamanan ko yang kariko nilan na yamasakop ko antak di da silan magimo sang maat.” Yaan yang pyagalaong nang Dios kanatu na kanaan manga anak. <sup>7</sup> Wakaw pagtigkul sang kariko nang pagpakarisud nang Dios na madatung kamayo kay yaan na karisud, pagindo nang Dios kamayo na kanaan manga anak. Way anak na di akastigoon nang kanaan ama antak makadumdum yaan magimo nang madyaw. <sup>8</sup> Aw yang manga anak nang Dios, arag man akastigoon. Aw wa kamo akastigowa nang Dios, agaw maynaan buku kamo nang kanaan anak, yagaid kamo makun na sakop kamo naan, toyo buku nang matungtung. <sup>9</sup> Aw kyakastigo kita nang ama ta disining donya, yamasip kita kanilan aw taoda ta silan. Labi pa na amasip kita aw pagtaod sang kanatu Ama diglangit antak maboi kita

nang madyaw. <sup>10</sup> Yaning kanatu ama disining donya gakastigo kanatu nang isu pa kita aw wa kita mangagad sang pagindo na madyaw, ayn nang kyakatigaman nilan na paagi pagkastigo. Awgaid yang Dios, podo madyaw yang kanaan kastigo kanatu, kay pyagaindo kita naan antak makapangagad kita nang kanaan pagkamadyaw. <sup>11</sup> Kariko nang kastigo nang Dios kanatu, marisud, way makapaguma na kastigo, toyo aw masip kita sang kastigo nang Dios kanatu, kayan yatigam kita magimo sang madyaw naan, amadigun da yang kanatu pagtoo.

*Yang manga Tambag aw yang Pagkarag*

<sup>12</sup> Wakaw pakadiguna yang pagtoo mayo, abaya mayo tigguri maski nanang madatung kamayo. <sup>13</sup> Pamutlug kamo pagtoman sang madyaw na paagi antak magsiling kamayo yang manga otaw na wa pa abay akatagtaga, kayan matagtaga ra silan, di da silan makasoway sang madyaw na paagi. <sup>14</sup> Pamakoti mayo arilii yang kasamok antak marinaw yang kamayo paguya. Pamakoti mayo imowa yang madyaw nang Dios kay yang wa magaimo sang madyaw nang Dios di mikita sang Dios. <sup>15</sup> Panagkido kamo, dumduma mayo yang manga imo digkamayo na manga tomotoo, daw aon otaw na wa adawat sang tabang na syasaad nang Dios kanatu na makadigun sang pagtoo ta. Panagkido kamo daw aon otaw na magaimo sang maat na akapaggaonon mayo kayan yagkadaig kamo na di da makadorod sang Dios kay yakasara. <sup>16</sup> Panagkido kamo daw aon magkabanyaga digkamayo. Panagkido kamo daw aon di da abay motoo sang Dios mayn ni Esau kadini. Si Esau yang panganay na anak ni Isaak, yaan yang aon katungud pagdawat sang panalangin nang Dios na aatag sang panganay na anak. Toyo yaatag ni Esau yaan na katungud kang Jakob, pyagaballin naan sang kanun ni

Jakob. <sup>17</sup> Yatigam kamo na wa akadogay gosto ra ni Esau na madawat saan na panalangin, awgaid maski yagadaraw yaan na gasusul, di da amaoman yang kanaan imo, di da makabarik yang kanaan katungud pagkapanganay.

<sup>18</sup> Kamo, yang pagsimba mayo sang Dios buku nang maynang pagsimba nang manga taga Israel kadini. Yam-atobang silan adto sang Dios, yatanaw sang butay na Sinai, maawatawat silan sang butay. Kikita nilan na yamallaga yang butay aw mangitngit maynang gabi durug yabagy. <sup>19</sup> Yudungug silan sang bodyong disang butay aw yang tingug nang Dios. Laban silan yamalluk nang tingug wakaw yagalaong silan kang Moises na di da silan apadunggun sang tingug. <sup>20</sup> Yamalluk silan daw wa silan makaontol sang gasorit kay baya pa magindo kanilan yang gasorit na maski sining mopoti sang butay, maski ayup, odonagun nang bato antak matay kay laban balaan yang pyagauyaan nang Dios. <sup>21</sup> Yang kikita nilan disaan makaallukalluk. Maski si Moises yagalaong na tyatakigan yaan nang pagkalluk naan. <sup>22</sup> Di mayo akaagiyan sang pagsimba mayo sang Dios yang kyakaagiyan nilan na makaalluk. Kamo, maynang yamatobang sang trono nang Dios diglangit na pyagangaranan nang butay na Sion. Yang Dios na di magkamatay yang dyodorodan mayo. Aw yang syodad nang Dios na Jerusalem diglangit yang dyodorodan mayo. Yanagkatipon disaan yang pilang mararan na tagalangit na sogwanun nang Dios na yagabantog sang Dios. <sup>23</sup> Arag yamagad kamo simimba nang kariko nang manga anak nang Dios. Kariko nang manga aran nilan yabos da solat diglangit. Yodorod kamo sang Dios na magookom sang kariko. Arag asaan yang kallowa nang yamangkamatay na pyasaylo ra nang Dios sang sara nilan, pollayon da silan madyaw nang Dios. <sup>24</sup> Yodorod kamo kang Jesus na yagaandam kanatu nang bago na

paagi nang pagsimba sang Dios. Kay yang dogo ni Jesus na pyapatutud naan disang koros yaan yang pyagalingat sang kanatu sara. Yang paagi nang dogo ni Jesus laban madyaw pa sang dogo ni Abel, kay tungud sang dogo ni Jesus na maynang wiwitik kanatu makadorod da kita sang Dios.

<sup>25</sup> Wakaw managkido kamo, abay kamo paningug sang Dios na yagaindo kamayo. Silan kadini na way gosto maningug sang pyagalaong nang Dios disining donya, sisilotan, wa silan makagawas sang pagsilot kanilan. Kita adoon, arag di kita makagawas sang silot aw abay kita somopak sang Dios aglangit na yagaindo kanatu. <sup>26</sup> Kadini na yapagbaraw yang Dios sang taga Israel, yagakagay-onggayong yang donya nang kanaan tingug. Adoon syasaad nang Dios na misan koman gayongon naan yang donya, uupud arag yang langit gayongon. <sup>27</sup> Yagalaong yaan sang maynaan kay panglingatun naan yang kariko nang dadaan na manga inimo. Yang di agayongon yaan yang amaibilin. <sup>28</sup> Kita yang kasakopan na di agayongon. Wakaw amapanumdum kita sang Dios, misimba kita kanaan nang paagi na madyaw naan, na masanggan kita kanaan kay makagagaom yaan. <sup>29</sup> Kay yang kanatu Dios maynang atoron na makasonog sang kariko.

## 13

### *Omonnono Kita antak Kaontoran yang Dios*

<sup>1</sup> Kamo na manga tomotoo kang Kristo, abay kamo panagilugun. <sup>2</sup> Aw aon domatung sang kamayo baray na manga tomotoo, papanika mayo maski wa mayo ikilaraa, dadyawa mayo tayoda. Aon manga otaw na yatayod sang yadatung kanilan, wa silan akatigam na yang ty-atayod nilan manga tagalangit na sogwanun nang Dios.

<sup>3</sup> Kaundi yang karomonan mayo na yamapiriso, sokodan

sang ginawa mo aw ikaw yang yapiriso aw dumduma yang karisud nilan wakaw abaya silan tabangi. Aw yang lyoropigan, abaya tabangi maynang arag abatiin nang ginawa mo yang kanilan karisud. <sup>4</sup> Kariko mayo, ayaw kamo magpakaringaw na yang panagtukud nang magasawa madyaw wakaw pagataodon. Usug aw bobay kamayo, ayaw kamo managipid aw buku kamo nang magasawa. Kay yang bobay aw usug na yanagipid na buku nang magasawa, isilotan nang Dios. <sup>5</sup> Ayaw mayo pagbutangan sang ginawa mayo yang sapi na yaan yang abay mayo dumdumun. Ayn nang yaatag kamayo nang Dios na kabutang mayo toman da mayo, panaguma kamo, kay galaong yang Dios na atabangan kita naan, di kita naan ayawan. <sup>6</sup> Wakaw di kita magadowadowa, laban kita amanarig kay yatigam kita na yang Dios yang tomatabang kanatu. Di da kita amalluk nang imo kanatu nang arag kita otaw kay way otaw na makapagwaring kanatu aw di togotan nang Dios.

<sup>7</sup> Tanawa yang manga pangoro mayo nangaon na yagabatok kamayo nang sorit nang Dios. Tanawa mayo yang imo nilan aw yang pagkamatay nilan na yabay somarig sang Dios. Silan yang paggaoni mayo antak madigun yang pagtoo mayo. <sup>8</sup> Yang kanilan kyakanarigan si Jesu Kristo. Anay da sang pagpono aw nang way kataposan di yaan amaparin, abay yaan tomabang sang kanaan manga otaw. <sup>9</sup> Wakaw managkido kamo daw kamo makapan-gagad sang buku nang matungtung na manga pagindo. Yaan yang makadigun sang pagtoo natu yang pagtabang nang Dios, buku nang pagpangagad sang pagindo bain sang pagkaan daw nanang di akaanun aw daw nanang madyaw kaanun. Wa makatabang yaan na pagindo sang yangagad saan. <sup>10</sup> Kita, yang kanatu kyakanarigan yang pagtobos ni Kristo kanatu pinaagi sang kamatayun naan.

Awgaid yang manga otaw na yabay somarig sang dadaan na paagi sang pagsimba laban sa di silan amatobos ni Kristo. <sup>11</sup> Yang manga magampoway yusurud sang balaan na ampowanan sang Dios na gadara nang dogo nang ayup na pyapatay nilan tungud sang sara nang otaw. Toyo yang lawas nang ayup na pyapatay syosonog nilan aglogwa nang banwa na pyagaayaan nilan. <sup>12</sup> Maynaan arag si Jesus. Aadto logwa nang syodad yaan apataya disang koros antak pasayloon kita sang kanatu sara pinaagi sang kanaan dogo na yututud. <sup>13</sup> Wakaw amanarig kita kang Kristo maski osodiin kita sang kanatu pagtoo maynang pagsopak nilan kang Jesus. <sup>14</sup> Manga lomarayab gaid kita disining donya, wakaw abay ta dumdumun yang banwa nang Dios na akadtowan ta. <sup>15</sup> Wakaw adoon abantogon ta abay yang Dios. Yang pagbantog kanaan yang itong pagatag ta kanaan. Apasalamatan ta yaan abay kay makadorod kita sang Dios kay yagapakamatay si Jesus tungud kanatu. <sup>16</sup> Ayaw kamo magpakaringaw na kinaanglan amarugun kamo sang kadaygan. Pagtinabangay kamo, amatag sang yamaukud yang aon. Yaan na imo yang madyaw nang Dios, mayn yaan nang laban madyaw na pagatag sang Dios.

<sup>17</sup> Pangagdi mayo na manga tomotoo yang manga pangoro mayo na yagaindo kamayo. Imowa mayo yang apaimo nilan kamayo, kay silan yang gatagap kamayo antak madigun yang pagtoo mayo, amatobang silan sang Dios tungud sang pagdomara nilan sang manga tomotoo daw madyaw daw buku. Wakaw pangagdi silan mayo antak managuma silan sang kanilan pagdomara kamayo. Aw di kamo mangagad sang pagindo nilan, marisud kanilan, aw kamo oman dili akatabangan.

<sup>18</sup> Kami na gaindo kamayo, abaya mayo ampowan sang Dios. Yatigam kami na way imo nami adoon na buku nang

madyaw nang Dios kay gusto nami na abay nami imoon yang madyaw. <sup>19</sup> Laban ko gusto na aampo mayo ako abay sang Dios antak ak mallug makabarik adto kamayo.

*Yang Pagampo*

<sup>20-21</sup> Yang Dios yang tomatabang kanatu, wakaw way kaundug natu. Yoman naan boiin si Jesus Kristo na pyapatay. Si Jesus yang makagagaom na tomatagap kanatu na manga kasakopan naan kay gapatutud yaan sang kanaan dogo disang koros tungud kanatu. Yang dogo naan yang tarigpono sang bago na paagi sang pagsimba sang Dios. Di amaparin yaan na paagi. Gaampo ako sang Dios na atabangan kamo naan antak matoman mayo yang kanaan pagbuut. Pagabayaan kita naan antak kita magimo sang madyaw naan pinaagi sang gaom ni Jesus. Si Jesu Kristo yang abantogon ta nang way kataposan. Amen.

*Yang Pagpanabi*

<sup>22</sup> Kay manga karomonan ko, gusto ko tomabang kamayo antak madigun yang pagkanarig mayo sang Dios, wakaw paninggi mayo yaning pyagaindo ko kamayo disining solat, buku nang maaba yani na solat. <sup>23</sup> Aon batok ko kamayo na makapaguma kamayo adoon. Si Timoteo na pipiriso na gabatok sang sorit nang Dios, byoroyan da. Pagaagad ko yaan adto kamayo aw domatung yaan adi nang wa pa ak apanaw. <sup>24</sup> Kariko nang pangoro digkamayo aw manga tomotoo, paglaonga na yamaawung kami kanilan, wa nami silan akaringawi. Yang manga tomotoo ani na taga Italia arag yanaglaong saan kamayo. <sup>25</sup> Atagapan kamo kariko nang Dios. Amen.

Yang Bago na Togon Kanatu  
New Testament in Mansaka

copyright © 1975 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mansaka

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mansaka

**© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

